

K J S

King James bibeln på svenska

Filipperbrevet



Juli 2012
(Reviderad April 2024)

Patrik Firat
www.NyaTestamentet.nu

Kapitel 1

3 Han vittnar om sin tacksamhet till Gud för dem, för deras tro och gemenskap. 6 Och glädjer sig över vissheten om att Gud är trogen och kommer bevara sina utvalda i tro ända till slutet. 8 Han längtar efter dem, och ber för dem att de ska växa än mer i kärlek och kunskap.

12 Han berättar om hur hans bojor har lett till evangeliets främjande, 21 och att han är redo att ära Kristus både genom liv eller död. 27 Manar till enighet, 28 och mod i tron.

1 Paulus och Timoteus, Jesu Kristi tjänare, till alla de heliga i Kristus Jesus som är i Filippi, med församlingsledare och församlingstjänare:

2 Vare nåd åt er, och frid, från Gud vår Fader, och från Herren Jesus Kristus.

3 Jag tackar min Gud vid varje minne av er,

**remembrance: Or, mention*

4 Alltid i alla mina böner för er alla, bedjande med glädje,

5 Över er gemenskap i evangeliet från första dagen till nu;

6 Varande försäkrad om just denna sak, att han som har påbörjat ett gott verk i er kommer genomföra *det* intill Jesu Kristi dag:

29, 2:13, Apg 2:39, 9:1, 11:18, 13:48, 16:14, Jak 1:18, 1 Joh 3:9, 5:1, 4, Joh 1:13, 3:6, 6:44, 65, Luk 22:32, 1 Pet 1:5, 2 Th 2:13

**will perform it: Or, will finish it*

7 Såsom det är rätt av mig att tänka så om er alla, ty jag har er i mitt hjärta; sedan ni alla, både i mina bojor, och i evangeliets försvar och befastande, är delaktiga i min nåd.

**I have you in my heart: Or, you have me in your heart*

**partakers of my grace: Or, partakers with me of grace*

8 Ty Gud är mitt vittne, hur mycket jag längtar efter er alla med Jesu Kristi hjärtelag.

9 Och jag ber om detta, att er kärlek må överflöda ytterligare mer och mer i kunskap och i all bedömning;

**judgment: Or, sense*

10 Att ni må samtycka till de ting som är bäst; att ni må vara uppriktiga och utan anstöt intill Kristi dag;

**approve: Or, try*

**are excellent: Or, differ*

11 Varande fyllda med rättfärdighetens frukter, vilka kommer genom Jesus Kristus, till Guds ära och pris.

Mat 13:8, 23, Ef 2:10, Joh 15:5, 16, Kol 1:6, Tit 2:14

12 Men jag vill att ni skulle förstå, bröder, att de ting som *hände* mig snarare har lett till evangeliets främjande;

13 Så att mina bojor i Kristus blir manifesterade i hela palatset, och på alla andra *platser*;

2 Tim 2:9, Psalmen 76:10

**in Christ: Or, for Christ*

**palace: Or, Ceasars Court*

**all other places: Or, to all others*

14 Och många av bröderna i Herren, havande blivit trosvissa av mina bojor, är *nu* än mycket mer frimodiga att tala ordet utan rädsla.

15 Visserligen predikar även somliga Kristus i avund och tävlan; men somliga också av välvilja:

16 Den ene predikar Kristus av stridslystnad, oäkta, inbillande sig att tillfoga bedrövelse till mina bojor:

17 Men den andre av kärlek, vetande att jag är tillsatt för evangeliets försvar.

18 Än sen? På alla vis, antingen för syns skull, eller i sanning, *så* blir Kristus ändock predikad; och i det gläder jag mig, ja, och *jag* kommer glädja mig.

19 Ty jag vet att detta skall vändas till min räddning genom er bön, och *genom* bidraget av Jesu Kristi Ande,

20 I enlighet med min ivriga förväntan och *mitt* hopp, att jag inte kommer komma på skam i något, utan *att* med all frimodighet, som alltid, *så* skall Kristus också nu bli förhärlicad i min kropp, vare sig genom liv, eller genom död.

21 Ty att leva för mig *är* Kristus, och att dö *är en* vinst.

Gal 2:20, 6:14, Rom 8:35, 1 Kor 3:22, 2 Kor 5:1, 6, 8

22 Och om jag lever i köttet, *är* detta mitt arbetes frukt: dock vet jag inte vad jag skall välja.

23 Ty jag är trängd mellan två, havande en längtan att bryta upp, och att vara hos Kristus; vilket är långt bättre:

24 Likväl, att stanna kvar i köttet *är* mer önskvärt för er.

25 Och havande denna övertygelse, jag vet att jag kommer stanna och fortsätta med er alla, för ert främjande och *för er*

trosglädje;

26 Att er glädje må överflöda *än* mer i Jesus Kristus för mig genom min ankomst till er igen.

27 Låt endast ert levnadssätt vara passande Kristi evangelium: att vare sig jag kommer och träffar er, eller är frånvarande, jag må höra om er, att ni står fasta i en ande, med ett sinne, kämpande tillsammans för evangeliets tro;

28 Och varande ej i något skrämnda av era motståndare: vilket för dem är ett tydligt tecken på undergång, men för er på räddning, och det från Gud.

2 Th 1:5, 1 Pet 4:12, 2 Kor 2:14

29 Ty åt er är det givet för Kristi skull, inte endast att tro på honom, utan också att lida för hans skull;

Ef 2:8, Jak 1:17, Kol 2:12, 2 Th 2:13, Joh 1:12, 6:44, 65, Apg 13:48

30 Havande samma konflikt som ni såg hos mig, och nu hör *är* hos mig.

Joh 16:33, Rom 8:35, 1 Kor 4:9, 15:30, Ef 6:11, 1 Th 2:14, Heb 10:32, 2 Tim 2:10

Kapitel 2

1 Han manar dem till enighet, och till all ödmjukhet genom exemplet Kristus: 12 att vandra varsamt på frälsningens väg, vetande att Gud verkar i oss genom Anden, att vi ska skina som ljus i världen, 16 till apostelns glädje som nu är redo att offras. 19 Han hoppas kunna sända Timoteus till dem, vilken han berömmar stort, 25 likaså Epafroditus, som han nu redan har sänt.

1 Om *det* därför *finns* någon uppmuntran i Kristus, om någon tröst av kärlek, om någon gemenskap i Anden, om någon medkänsla och barmhärtighet,

2 Uppfyll min glädje, *genom* att ni är likasinnade, havande samma kärlek, *varande* samstämmiga, av ett sinne.

3 *Låt* ingenting *ske* av tävlan eller av fåfänglig ära; utan låt var och en i anspråkslöshet akta andra högre än sig själv.

4 Låt inte var och en tänka på sina egna ting, utan var och en också *på* andras ting.

5 Låt detta sinne vara i er, som också var

i Kristus Jesus:

6 Vilken, varande i Guds skepnad, inte ansåg det *vara* ett rån att vara jämlik Gud:

Jes 9:6, Joh 1:1, 5:18, 23, 8:58, 10:33, 14:9, 17:5, 20:28, 1 Tim 3:16, Heb 1:8, 13:8, Upp 1:8, 12, 17

7 Men han sänkte sig själv, och tog på sig en tjänares skepnad, och blev gjord i människolikhet:

Psa 22:6, Jes 42:1, 49:7, 50:6, 52:14, 53:2, Zec 9:9, 2 Kor 8:9, Mat 20:28, Joh 1:14, Rom 8:3, Gal 4:4, Heb 2:14, 4:15

**likeness: Or, habit*

8 Och varande funnen i skepnaden som en människa, ödmjukade han sig, och blev lydiga ända till döden, ja *ända till* döden på korset.

Ord 15:33, Heb 12:2, 10:7, Mat 26:39, Joh 4:34, 6:38, 10:18, 12:28, 14:31, Mat 20:28, Mar 8:31, 9:12, Heb 2:17, Upp 1:5

9 Därför har Gud också upphöjt honom högt, och givit honom ett namn vilket är över alla namn:

Psa 2:6, 8:5, 45:6, 110:1, Jes 9:6, Dan 7:14, Mat 28:18, Ef 1:20, Joh 3:35, 5:22, 17:2, Apg 2:36, 5:31, Rom 14:9, Upp 3:21

10 Att varje knä skulle böja sig för Jesu namn, *ting* i himlen, och *ting* på jorden, och *ting* under jorden; *Jes 45:23, Rom 14:11*

11 Och att var tunga skulle erkänna att Jesus Kristus *är* Herre, Gud Fadern till ära. *Rom 10:9, 1 Joh 4:2, 15, Joh 5:23, 13:31, 16:14, 17:1*

12 Därför, mina älskade, såsom ni alltid har lytt, inte endast såsom i min närvaro, men nu mycket mer i min frånvaro, uträdda er räddning med fruktan och bävan.

3:13, 2 Pet 1:10, Luk 13:24, Joh 6:27, 1 Kor 9:24, 15:58, Gal 6:7, Heb 4:11, 6:10, 12:1, Rom 13:11, Psa 2:11

13 Ty det är Gud som verkar i er, både att vilja och att göra efter *sitt* goda behag.

2 Krö 30:12, Jes 26:12, Jer 31:33, 32:40, Hes 36:27, Apg 11:21, Heb 13:21, Ezr 1:1, Ord 21:1, Psa 110:3, Tit 3:5, 1 Joh 3:9, 5:1, Ef 2:10

14 Gör allting utan klagande och tvistande:

15 Att ni må vara oklanderliga och oförargliga, Guds söner, oförvitliga, ibland ett vrångt och förvänt folk, bland vilka ni skiner som ljus i världen;

**harmless: Or, sincere*

**ye shine: Or, shine ye*

16 Hållande fram livets ord; att jag må glädja mig på Kristi dag, att jag inte har sprungit förgäves, ej heller arbetat förgäves.

1 Joh 2:19

17 Ja, och om jag offeras för er tros offer och tjänst, är jag glad, och gläder mig med er alla.

Rom 15:16

**offered: Gr. poured forth*

18 Av samma anledning är också ni glada, och gläder er med mig.

19 Men jag litar till Herren Jesus att inom kort sända Timoteus till er, att också jag må bli uppmuntrad, när jag *ska få* veta om ert tillstånd.

**But: Or, moreover*

20 Ty jag har ingen likasinnad man, som så naturligt har omsorg för ert tillstånd.

**likeminded: Or, so dear unto me*

21 Ty alla söker sitt eget, ej de ting som tillhör Jesus Kristus.

1:20, Jes 56:11, Mat 16:24, Luk 9:57, 14:26, 2 Kor 5:14

22 Men ni känner till hans trovärdighet, att han som en son med *sin* far, har tjänat med mig i evangeliet.

23 Därför hoppas jag att sända honom snarast, så snart jag ska se hur det blir med mig.

24 Men jag litar till Herren att också jag själv skall komma snart.

25 Ändå fann jag det nödvändigt att sända Epafroditus till er, min broder, och följeslagare i arbetet, och medsoldat, men er budbärare, och han som tjänade efter mina behov.

26 Ty han längtade efter er alla, och var bedrövad, eftersom ni hade hört att han hade varit sjuk.

27 Ty han var verkligen sjuk, nära döden; men Gud förbarmade sig över honom; och inte bara över honom, utan också över mig, att jag inte skulle få sorg på sorg.

28 Därför sände jag honom än mer omsorgsfullt, att ni må glädja er när ni återigen ser honom, och att jag må vara mindre sorgsen.

29 Tag därför emot honom i Herren med all glädje; och håll sådana i högt anseende:

**hold such: Or, honour such*

30 Ty på grund av arbetet i Kristus var han nära döden, ej aktande på sitt *eget* liv, att han skulle fylla upp avsaknaden

av er tjänst mot mig.

Kapitel 3

2 Varnar dem för falska lärare som predikar omskäreelse.

3 Den sanna omskärelsen. 4 Visar att om någon må lita till köttet och lagens rättfärdighet så är det han. 7 Dock räknar han allt det som dynga och förlust så att istället vinna Kristus och rättfärdigheten i honom. 12 Jagande Kristus, 15 och manar dem att tänka likadant 17 och att följa honom. 18 Varnar för falska lärare som tänker jordiska ting, vars slut är undergång.

1 Slutligen, mina bröder, gläd er i Herren. Att skriva samma saker till er är sannerligen inte tröttsamt för mig, utan *det är tryggt* för er. *2 Pet 1:12, 3:1*

2 Akta er för hundar, akta er för onda arbetare, akta er för omskärarna.

18, Ord 26:11, Jes 56:10, Rom 2:28, Gal 5:6, 6:15

3 Ty vi är omskärelsen, som tillber Gud i anden, och gläder oss i Kristus Jesus, och inte har någon tilltro till köttet.

1, 4:4, 5 Mos 30:6, Kol 2:11, Joh 4:23, Rom 7:6, 8:15, Ef 6:18, Mat 1:21, Rom 8:34, Joh 3:3, 6, 6:63, 14:17, 1 Kor 2:14

4 Även om också jag skulle kunna ha tilltro till köttet. Om någon annan tror att han har något i köttet som han skulle kunna lita till, *har* jag ännu mer: *2 Kor 11:18*

5 Omskuren den åttonde dagen, av Israels folk, av Benjamins stam, en hebré av hebreer; när det gäller lagen, en farisé; *1 Mos 17:12, Apg 22:3, Rom 11:1, Apg 26:4*

6 När det gäller iver, förföljande församlingen; när det gäller den rättfärdighet som finns i lagen, oklanderlig. *Apg 8:3, 9:1, Gal 1:13, Rom 10:2*

7 Men de ting *som* för mig var vinning, de räknade jag *som* förlust för Kristus. *Gal 2:16, 5:2*

8 Ja utan tvekan, och jag räknar allt *som* förlust för den överlägsna kunskapen om Kristus Jesus min Herre: för vilken jag har förlorat allt, och räknar det *som enbart* dynga, att jag skulle vinna Kristus,

2 Kor 4:6, Gal 1:16, Ef 1:17, 1 Joh 5:20, Jak 2:10, 1 Tim 1:9, Gal 2:16, 3:11, 5:2, Rom 10:4

9 Och skulle bli funnen i honom, ej havande min egen rättfärdighet, som är av lag, utan den som är genom Kristi tro, den rättfärdighet som är av Gud genom tro:

1 Kor 1:30, Jes 64:6, Rom 10:3, 3:19, Gal 3:10, 2:16,
2 Kor 5:21, Rom 1:17, 3:21, 28, 4:6, 5:21, 10:3, Jes 45:24,
53:11, 54:17, Jer 23:6, 33:16

10 Att jag må känna honom, och hans uppståndelses kraft, och samhörigheten med hans lidanden, blivande formad till hans död;

Joh 17:3, Mat 7:23, Ef 1:19, Rom 8:17, 2 Tim 2:12,
1 Kor 15:31, 2 Kor 5:14, Gal 2:20, 6:14, 1 Pet 4:1

11 Om jag så kunde nå fram till de dödas uppståndelse.

12 Inte som om jag redan hade nått dit, eller redan var fullkomnad: utan jag jagar, ifall jag må fånga det för vilket jag också är fångad av Kristus Jesus.

13 Bröder, jag betraktar mig inte *som om* att jag redan hade gripit det: utan en enda sak *gör jag*, glömmande det som är bakom, och sträckande *mig* mot de ting som ligger framför, 1 Tim 6:12, 2 Kor 7:1, Kol 3:1

14 Jag jagar mot mållinjen mot Guds höga kallelsets belöning i Kristus Jesus.

15 Låt oss alltså, så många som är fullkomliga, vara av detta sinne: och om ni i någon sak är annorlunda sinnade, skall Gud även uppenbara detta för er.

16 Likväl, låt oss vandra efter samma regel, dit vi har nått, låt oss tänka samma sak. 2 Pet 1:5, 3:18

17 Bröder, var tillsammans mina efterföljare, och ge akt på dem som vandrar så, såsom ni har oss som förebild.

4:9, 1 Kor 4:16, 11:1, 1 Th 1:6, 2 Th 3:7, 9, 1 Pet 5:3

18 (Ty många vandrar, om vilka jag ofta har berättat, och nu även gråtande berättar för er, *att de är* Kristi kors fiender:

19 Vilkas slut *är* undergång, vilkas Gud *är* deras egen buk, och vilkas ära *är* i det som *är* deras skam, vilka tänker jordiska ting.)

2:21, Rom 16:18, 2 Pet 2:3, Mat 16:23, Kol 2:8, 1 Kor 3:3, 4:7

20 Ty vårt medborgarskap *är* i himlen; varifrån vi också väntar på Frälsaren, Herren Jesus Kristus: 2 Th 1:7, 2 Tim 4:8

21 Som kommer förvandla vår förnedringskropp, att den ska göras lik hans härliga kropp, efter den kraft

varmed han även förmår att underkuva alla ting under sig själv.

Kapitel 4

1 Från några särskilda förmaningar 4 övergår han till generella uppmuntringar, 10 berättar om hur han gladdes över deras generositet mot honom när han var fångslad, och han glädde sig mest över att de bar frukt.

20 Avslutar brevet med bön och hälsningar.

1 Därför, mina bröder, kärt älskade och efterlängtade, min glädje och krona, stå så fasta i Herren, *mina* kära älskade.

Mat 10:22, Joh 8:31, Apg 14:22, 1 Kor 15:58, Ef 6:10, Kol 4:12, 2 Tim 2:1, Jud 1:24, 1 Pet 1:5, 1 Joh 5:1, 4

2 Jag ber Evodia, och jag ber Syntyke, att de *ska* vara av samma sinne i Herren.

3 Och jag ber också dig, sanne medarbetare, hjälp de kvinnor som arbetade med mig i evangeliet, med Klemens också, och *med* mina andra medarbetare, vilkas namn *är* i livets bok.

Dan 12:1, Luk 10:20, Upp 13:8, 17:8, 20:15, 21:27

4 Gläd er alltid i Herren: *och* åter säger jag, Gläd er. 3:1, 1 Th 5:16

5 Låt er återhållsamhet bli känd för alla människor. Herren *är* nära.

1 Joh 2:18, 1 Th 5:2, 1 Pet 4:7, Upp 22:20

6 Var inte oroliga för något; utan låt i alla ting era önskningar bli kända för Gud, genom åkallan och bön med tacksägelse.

1 Pet 5:7, Mat 6:25, 13:22

7 Och Guds frid, som övergår allt förstånd, skall bevara era hjärtan och sinnen genom Kristus Jesus. Joh 14:27, 16:33

8 Slutligen, bröder, allt som *är* sant, allt som *är* uppriktigt, allt som *är* rätt, allt som *är* rent, allt som *är* ljuvligt, allt som *är* uppskattat; *och* om *det finns* någon god egenskap, och om *det finns* något lovvärt, tänk på det.

*honest: Or, venerable

9 Dessa ting, som ni både har lärt er, och mottagit, och hört, och sett i mig, *gör så*: och fridens Gud skall vara med er. Ef 2:14

10 Men jag glädde mig storligen i Herren, att er omsorg för mig nu till slut har blomstrat igen; i detta var ni också *tidigare* omsorgsfulla, men ni saknade tillfälle.

*hath flourished: Or, is revived

11 Inte som att jag *nu* talar utifrån ett behov: ty jag har lärt mig, i vilket tillstånd jag än befinner *mig i*, att vara nöjd.

12 Jag känner till både att vara ringa, och jag känner till att överflöda: överallt och i alla ting är jag undervisad, både att vara mätt och att vara hungrig, både att ha överflöd och att lida brist.

13 Jag kan göra alla ting genom Kristus som ger mig styrka.

14 Men ni har gjort väl, att ni tog del i mitt lidande.

15 Nu vet ni filipper också, att i evangeliets början, då jag lämnade Makedonien, *att* ingen församling var delaktig med mig i fråga om givande och mottagande, utan endast ni.

16 Ty även i Thessaloniki skickade ni en gång och igen till mitt behov.

17 Inte eftersom jag önskar en gåva: utan

jag önskar frukt som må överflöda på ert konto.

18 Men jag har allt, och överflödar: jag har blivit fylld, havande av Epafroditus fått de ting *som skickades* från er, en välluktande doft, ett godtaget offer, välbehagligt för Gud. *Heb 13:16*

**I have all: Or, I have received all*

19 Men min Gud skall tillgodose alla era behov enligt sina rikedomar i härlighet genom Kristus Jesus.

20 Åt Gud och vår Fader *vare* nu ära i evigheternas evigheter. Amen.

21 Hälsa varje helgon i Kristus Jesus. Bröderna som är med mig hälsar er.

22 Alla de heliga hälsar er, särskilt de som är av kejsarens hus.

23 Vår Herres Jesu Kristi nåd *vare* med er alla. Amen.

Till filipperna skrivet från Rom, genom Epafroditus.